

Table de coupe / Cutting bench RELDA ref 205 39A

FT 745 0809 Rev.2

Démontage du colis de transport / Removing the pallet



Enlever les vis qui maintiennent le haut de la table avec les poutres verticales en bois. Pour séparer la table du support de transport en bois, utiliser un appareil de levage qui puisse porter 500 kg/ *Take off screws on top of wooden vertical beam. When separating table from pallet, use a lifting equipment able to carry 500 kg.*

Montage du châssis / Building table frame



Table de coupe en position verticale avant et après assemblage avec vue des éléments du châssis à monter / *Cutting bench in vertical position before and after being assembled with detailed view of individual frame components*



Ouvrir à 90 ° les montants du châssis et venir réunir les deux parties du châssis avec les tiges de goupillage coudées qui s'insèrent verticalement dans leurs gâches. *Open frame sides with 90 ° angle and unify both parts of the frame together sliding bended rods into their sockets*

Table de coupe / Cutting bench RELDA ref 205 39A

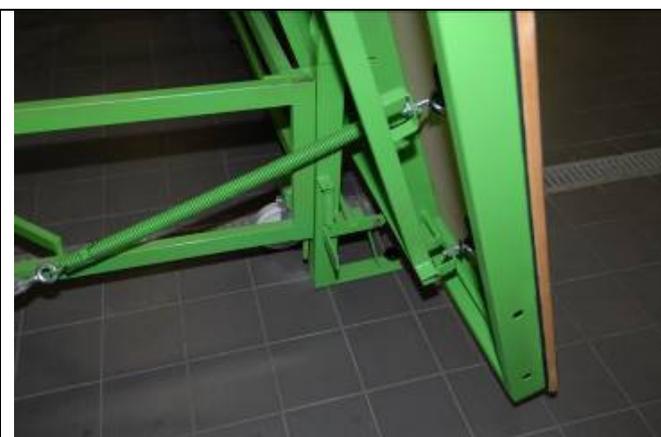
FT 745 0809 Rev.2



Insérer les raidisseurs d'angle / *Insert angle stiffeners*



Montage des ressorts avec leurs tendeurs / *Setting up springs with stretching devices.*
Ajustement des tendeurs en laissant la dimension d'un pouce (2 cm) / *Adjustment of stretchers leaving a thumb distance or 2 cm.*
Ajuster les deux côtés/ *adjust both sides*



Ressort en position / *Spring in position*

Table de coupe / Cutting bench RELDA ref 205 39A

FT 745 0809 Rev.2



Mise à niveau de la table avec un niveau à bulle / *levelling table using a spirit level*

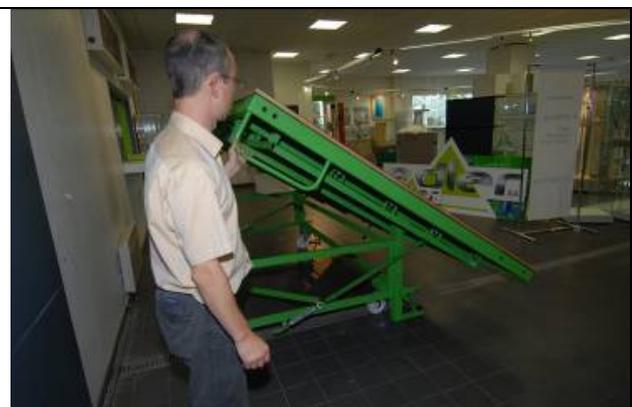


Ajustement du niveau des pieds à l'aide de vis à embout / *adjusting level using tipped screws*

Inclinaison de la table / tipping the table



Basculement de la table à l'aide des poignées / *Tipping down the table using side handles*



Ressort de retenue en tension pendant le mouvement / *Holding spring during movement*

Table de coupe / Cutting bench RELDA ref 205 39A

FT 745 0809 Rev.2



Poignée de déverrouillage pour permettre l'inclinaison de la table. Encoche de verrouillage visible en bout de tringlerie, à l'extrémité de la table / *Unlocking handle to allow tipping of the table. Notch can be seen under the edge of the table*



Pédale de déverrouillage pour permettre le retour de la table en position horizontale.
Unlocking pedal to allow table to return to horizontal position



Encoche d'arrêt visible au bout du pied/
locking notch can be seen in front of the foot

Table de coupe / Cutting bench RELDA ref 205 39A

FT 745 0809 Rev.2

Utilisation des poupées / Usage of castor balls

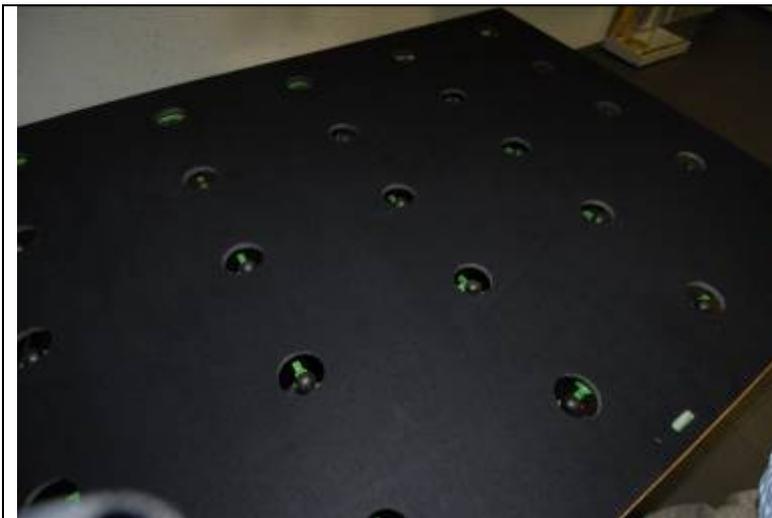
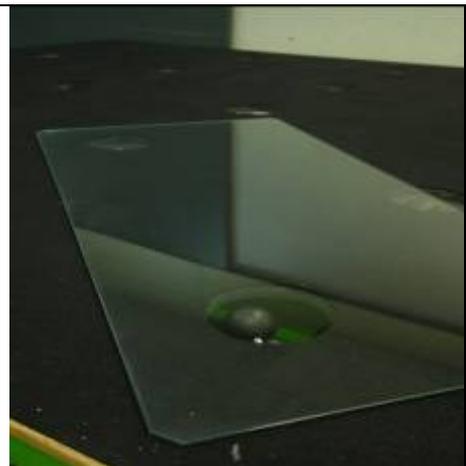


Table de coupe vue du dessus / Cutting bench seen from above



Poupées en position rétractée / retracted castor balls



Poignée permettant la manœuvre de sortie des poupées / handle allowing exit movement of castor balls

Manoeuvre des butées / Usage of stop pads



Manoeuvre de sortie des butées avec double poignée pour prévenir la rétraction accidentelle des butées / Double handle allowing exit movement of retractable stop pads but preventing unwanted stop pads retraction.

Table de coupe / Cutting bench RELDA ref 205 39A

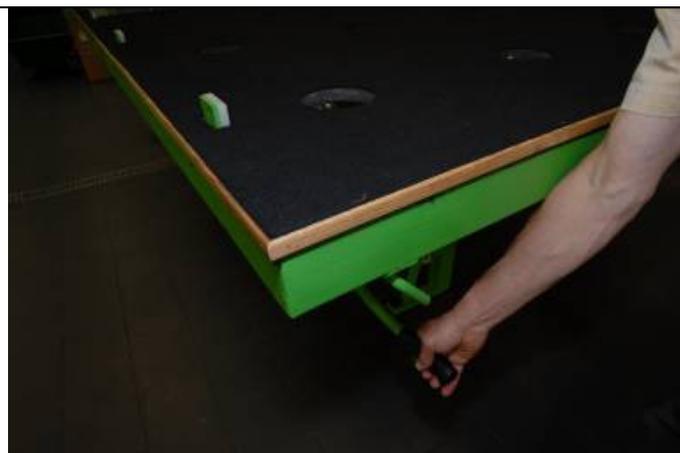
FT 745 0809 Rev.2



La poignée ne peut être actionnée qu'après libération de la sécurité/ *Handle can not be used unless security lock has been removed*



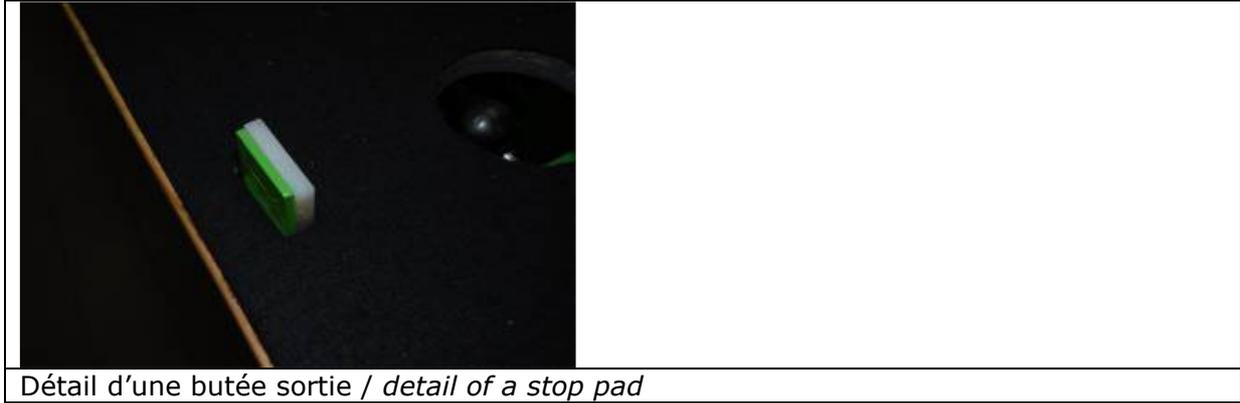
Détail de la double poignée / *Detail of the double handle*
Déverrouillage de la sécurité: tirer pour comprimer le ressort de la poignée haute afin de libérer la poignée principale / *Unlocking security : pull to squeeze top handle spring in order to free main handle*



Extraction des butées après libération de la poignée de sécurité / *Stop pads extraction after freeing security handle*

Table de coupe / Cutting bench RELDA ref 205 39A

FT 745 0809 Rev.2



Remarque importante :

Avant d'incliner ou de relever la table, porteuse d'un volume de verre, s'assurer que les butées sont correctement sorties. Sans ces butées le verre glisserait pendant l'inclinaison la table.

Important notice

Before tipping the table carrying a glass piece up or down, make sure stop pads are out. Otherwise glass would slip while tipping the table.



Société anonyme au capital de 2 014 000 € - RCS Meaux 562 054 957
ZA La Barogne – avenue des 22 Arpents – F-77230 MOUSSY-LE-NEUF
Téléphone / Phone : +33 (0)1 60 03 62 13 Télécopie / Fax : +33 (0)1 60 03 62 49
Web-site : www.adler-sa.fr / E-mail : admin1@adler-sa.com

